

ITEM NO.1

COURT NO.6

SECTION III

S U P R E M E C O U R T O F I N D I A
RECORD OF PROCEEDINGS

Petition(s) for Special Leave to Appeal (C) No(s). 9163/2018

[Arising out of impugned final judgment and order dated 09-02-2018 in LPA No. 1186/2017 passed by the High Court of Gujarat at Ahmedabad]

CHAIRMAN MANAGING COMMITTEE & ANR.

Petitioner(s)

VERSUS

BHAVESHKUMAR MANUBHAI PARAKHIA & ORS.

Respondent(s)

Date : 18-03-2025 This petition was called on for hearing today.

CORAM : HON'BLE MR. JUSTICE J.K. MAHESHWARI
HON'BLE MR. JUSTICE ARAVIND KUMAR

For Petitioner(s) : Ms. Monisha Handa, Adv.
Mr. Mohit D. Ram, AOR
Mr. Anubhav Sharma, Adv.
Ms. Nayan Gupta, Adv.

For Respondent(s) : Mr. Manisha T Karia, Sr. Adv.
Mr. Rohit Anil Rath, AOR
Mr. Deepin Deepak Sahni, Adv.
Ms. Ananya Arora, Adv.
Ms. Shreya Gupta, Adv.
Mr. Vishal Navale, Adv.
Mr. Yashas RK, Adv.

UPON hearing the counsel the Court made the following
O R D E R

1. In the course of hearing, it is found that the translation of the order passed by the Tribunal does not indicate the right meaning of the order which might be in vernacular language. The present is not the solitary case and every day we are experiencing such problem wherein the

translations filed by the Advocates-on-Record are not accurate and correct.

2. After giving anxious consideration, in our view, along with filing of the special leave petitions in the Supreme Court, accurate translation is essential for litigant, court and advocate. With an intent how and in what manner the said issue can be resolved, we have requested Mr. Vipin Nair, President, the Supreme Court Advocates-on-Record Association for taking note of this fact. Mr. Nair, on appearance, has not disputed the fact that translations which are being filed in the Court are not up to the mark but such translations are being made by the translators available on whom AoR Association does not have any control. It is brought to our notice that initially, there was a procedure in which official translator was there but now such practice is stopped. He has not disputed that filing correct document in the Court is the responsibility of AoR. However, for bridging such gap, he has assured to take steps after consultation with the Members of the Association, thereby in the Court cases correct translation may be put up which may not cause any impediment in administration of justice. We request Mr. Nair to do the

needful and take positive steps on the issue as flagged today.

3. As requested by learned counsel for the petitioner, list on 15.04.2025. In the meantime, correct translated copy of the order be filed.

4. The statement of difference of salary which has been placed do not appear to be complete. In terms of the order passed by this Court, a fresh statement be filed afresh.

(GULSHAN KUMAR ARORA)
AR-CUM-PS

(NAND KISHOR)
ASSISTANT REGISTRAR